

# LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

## JOURNAL SEMI-QUOTIDIEN

**ABONNEMENTS**  
 Edition SEMI-QUOTIDIENNE  
 Canada et Etats-Unis : 1 an \$3.00 ; 6 mois \$1.50  
 Edition Hebdomadaire, grand journal de 8 pages  
 Canada et Etats-Unis : 1 an \$1.00 ; 6 mois 50c  
 L'abonnement date du 1er et du 15 de chaque mois.  
 Tout semestre commencé se paie en entier.

BOUCHER de LABRUERE

EDITEUR-PROPRIETAIRE

ANNONCES

Première insertion : 10 centimes la ligne  
 Insertions subséquentes : 5 " "  
 Avis de Naissance, Mariage et Décès : 27 ct. la ligne  
 Toutes notices et avis spéciaux 20 ct. la ligne.  
 Annonces à long terme traitées de gré à gré  
 Bureaux et Ateliers : Rue des Cascades, No. 59.

**CALENDRIER.**  
 1883 Octobre  
 11 Jour de la Fête. 6 12 5 22  
 12 Saint-Edmond, Confesseur. 6 13 5 20  
 14 Saint-Jean-Baptiste, Matern. 6 16 5 18  
 15 Saint-Thérèse, Vierge. 6 17 5 16  
 16 Mar. St-Gilbert, Pape, Martyr. 6 19 5 14  
 Pleine Lune le 16 à 2 h 0 m matin.  
 17 Mer. Ste-Hedwige, Veuve. 5 20 5 11

### COURRIER DE ST-HYACINTHE.

St-Hyacinthe, 13 Octobre 1883.

### LES INVENTIONS ET LES INVENTEURS

Quel est l'ouvrier, quel est le mécanicien théorique ou pratique qui n'a songé un jour à devenir inventeur ? Les inventions dont nous tirons profit tous les jours nous paraissent si simples ; les fortunes qu'elles ont procurées dans un instant sont si colossales, que nous nous laissons fasciner souvent par cette pensée que nous pouvons peut-être prendre rang parmi les inventeurs recueillir notre part de la munificence des peuples.

Il ne faut pas croire que le génie seul possède le domaine des découvertes. Le fait est que dans la liste des grands inventeurs qui ont droit à notre gratitude et à notre admiration, il en est un grand nombre que le hasard a merveilleusement servis ; qui n'ont eu qu'à se laisser conduire par la fortune, comme par la main, pour arriver à la position brillante qu'ils occupent aujourd'hui. Parmi les hommes de labeurs qui ont mis en jeu toutes les forces de leur intelligence et dépensé plusieurs années de leur vie pour perfectionner une machine ou un appareil, ce ne sont pas les plus savants, qui occupent la première place.

Tous et chacun des hommes ont le privilège incontestable de faire des recherches nouvelles dans une voie quelconque. La route est large ; elle donne passage à des milliers qui se coudoient et luttent à qui mieux mieux. Ici l'homme de génie est souvent l'égal sinon l'inférieur du simple ouvrier — les inventions les plus minimes en apparence éclipsent parfois les plus beaux travaux. A la vérité, les déboires sont nombreux ; la plupart des découvertes importantes ont vu le jour sous de tristes auspices. Des inventeurs célèbres sont morts sur un grabat et ont été précipités dans la fosse commune qui ont aujourd'hui un nom parmi les hommes et un monument dans leur ville natale. Il n'est certainement pas une classe d'hommes qui renferme dans son sein et autant de malheureux et autant de Crésus ; qui a souffert au même degré les contradictions, les critiques et les railleries.

L'opinion publique heureusement se fait plus favorable aujourd'hui sur ce point. On sait reconnaître le mérite de celui qui par une invention de toute pièce ou par une amélioration dans une machine rend le travail moins lourd à la pauvre humanité ; et s'il existe encore d'ardents chercheurs, ils peuvent compter qu'ils rencontreront quelque part les secours nécessaires.

Les grands manufacturiers du Canada, qui ont à cœur le développement de l'industrie, ne pourraient-ils pas donner à leurs ouvriers les avantages dont ceux-ci jouissent en d'autres lieux ; chez nos voisins plusieurs maisons importantes accordent une récompense généreuse et gratuite à tout employé qui perfectionne son instrument ou en invente un plus utile. Quel serait l'état de l'industrie, si elle n'avait pas l'assistance de ces grandes inventions qui centuplent le travail de l'homme. On a calculé que, dans la confection des tissus, trente-deux millions de mains pourraient à peine accomplir avec le fuseau et le rouet ce que font aujourd'hui trois cent mille.

Nous sommes dans l'ère des découvertes ; il est probable que notre siècle portera dans l'avenir le nom de "siècle des grandes découvertes." Les sciences font tous les jours des progrès immenses. Il n'y a point de rapport entre leur état actuel et ce qu'elles étaient il y a cent ans. Demandez au savant du dix-huitième siècle de secourir la poussière de son tombeau et de venir demeurer un instant au milieu de nous. Essayez de lui dire

que tout en demeurant dans votre maison, sans le moindre effort, vous pouvez appeler votre ami à travers un espace de cent milles et lui faire connaître de vive voix votre pensée. Tentez de lui faire comprendre que, par une communication aussi rapide que l'éclair, le Vieux-monde nous parle mille fois le jour malgré les vagues furieuses et la profondeur de l'océan. Montrez-lui ces soleils en miniature, ce feu du ciel, que nous, Prométhées triomphants, nous allumons chaque soir dans les grandes villes, pour convertir la nuit en jour. Il sera ébloui par ces merveilles et dépliant son linéole, il demandera en pleurant de retourner à son tombeau pour cacher son infériorité devant l'homme moderne.

Cependant le champ des découvertes n'est ni limité ni épuisé. Tout ce que nous connaissons de merveilleux donne la valeur de l'esprit humain, mais n'en marque pas la mesure. Tant que les bras de l'homme seront employés à produire un travail purement mécanique, il y aura besoin de machines nouvelles. A celui qui a reçu un talent de le faire profiter et d'en produire deux. Les ouvriers de tout genre ne sauraient tirer un meilleur avantage de leurs loisirs et même des heures qu'ils passent attentifs à surveiller le fonctionnement de leur instrument, qu'en dirigeant leur esprit en ce sens. Toute invention utile a sa valeur, et une valeur considérable. Elle constitue une propriété intellectuelle, garantie par la loi, qu'on ne peut ravir sans fraude.

Nous savons qu'il est parfois difficile de se rendre compte de la valeur d'une découverte. Il en coûte de faire les déboursés un peu onéreux, pour obtenir un brevet, sans avoir la certitude d'en tirer quelque profit ; mais il se rencontre dans plusieurs localités [la ville de St-Hyacinthe est bien partagée sous ce rapport] des hommes d'expérience et de jugement qui ne refuseront pas de donner un conseil et même d'aider au besoin.

### LE TEMPS

M. Mercier n'est pas plus heureux dans le journalisme qu'il l'a été dans sa carrière politique. Nous lui avons dit au commencement qu'il commettait une faute en entrant dans l'arène, et il n'a pas voulu nous croire ; il doit admettre maintenant qu'il a eu tort et qu'il devrait suivre plus souvent nos conseils. S'il est toujours fait ce que nous lui avons dit de faire, il n'aurait point éprouvé autant de déboires, et son tort a été de ne pas se fier à nous. Jeudi soir M. Mercier a convoqué une assemblée des actionnaires de la compagnie l'imprimerie du Temps pour demander à ses amis de nouveaux sacrifices afin de prolonger l'existence du journal. Dans la circulaire convoquant l'assemblée, on lit la phrase suivante : "La suspension de la publication d'un organe français entraînerait des conséquences tellement graves pour le parti que les directeurs croient devoir réunir les amis de la cause avant d'en arriver là."

M. Mercier ne nous croira point peut-être ; cependant nous lui dirons que nous verrions avec regret la disparition du Temps, car depuis sa naissance, il n'a cessé d'être pour la presse conservatrice son plus fervent auxiliaire. Dans le fauteuil de rédacteur nous voyions constamment la binette du chef de l'opposition ; ses écrits portaient son empreinte, et c'était une suite de faux pas qui, quotidiennement, venaient s'aligner pour servir de cible aux adversaires. Le Temps disparaissant, ce sera un aliment de moins pour nous, et une force de plus pour le parti libéral.

Ce n'est pas ce que croit M. Mercier, mais c'est bien ce que pense la Patrie.

### Société d'Industrie Laitière DE LA PROVINCE DE QUEBEC

La seconde réunion annuelle de la Société d'Industrie Laitière aura lieu à St-Hyacinthe, mercredi et jeudi, les quatorze et quinze novembre prochain.

La première séance, commencera mercredi avant-midi, le quatorze, à onze heures précises.

Le comité de direction a pris ses mesures pour que les deux journées complètes soient parfaitement remplies, par les intéressantes conférences qui seront faites. Les noms des conférenciers seront connus dans quelques jours ; nous pouvons dire dès à présent que tous les Messieurs qui traitent les différents sujets choisis sont des hommes connus pour leur grande expérience en ces matières.

Nous nous faisons un devoir de recommander à tous nos lecteurs qui savent quel est le source de richesse on trouve dans la laiterie, de se rendre à cette réunion. Les patrons de fromageries et de beurrieres y trouveront leur compte comme les fabricants eux-mêmes, parce qu'on s'occupera non-seulement de la fabrication dans tous ses détails, mais aussi de la culture et des soins des animaux en rapport avec l'exploitation de la laiterie.

La Société d'Industrie Laitière a obtenu des réductions de prix de passage des compagnies de chemins de fer, spécialement pour ses réunions. Pour avoir droit à ces réductions, il faut être porteur d'un certificat constatant qu'on est membre de la Société. Les membres actuels devront donner de suite leur adresse au Secrétaire, M. J. de L. Taché, Notaire à St-Hyacinthe, pour que ces certificats leur soient expédiés à temps. Ceux qui ne sont pas déjà membres peuvent le devenir en adressant leur souscription (\$1.00) au secrétaire qui leur enverra aussi le certificat nécessaire. Et cette souscription comptera pour l'année 1883-84, de novembre à novembre. Il faut dans tous les cas mentionner par quels chemins de fer l'on doit passer et donner son nom et son adresse très lisiblement.

Encore une fois nous engageons nos lecteurs à se rendre à cette réunion qui sera d'une très grande utilité pour eux. La Société d'Industrie Laitière, qui est subventionnée par le gouvernement, s'est acquies des droits à l'encouragement intéressé de tous ceux qui s'occupent d'agriculture, par les efforts qu'elle a faits, depuis qu'elle est constituée, pour développer et perfectionner l'industrie laitière en cette province et par les résultats qu'elle a déjà obtenus.

### LE LAIT ET LE BEURRE

Chez les vaches laitières, le rendement du lait et du beurre varie suivant les diverses espèces de fourrages qu'on leur donne à consommer ; mais jusqu'à ce jour on n'a pu, au juste, en déterminer les proportions. Nous trouvons, dans un journal anglais, les renseignements suivants sur la question :

Un agriculteur professeur a fait récemment des observations sur deux vaches dans le but de connaître les effets de quelques espèces de fourrages sur la production du lait.

Genre de nourriture donnée	Produit en lait	Production en beurre
Herbe des prés	114	35
Orge	107	34
Orge germée	102	32
Orge et orge germée	107	32
Orge et graine de lin	108	34
Fèves	108	37

Ce résultat démontre que l'herbe de prairies, quoique ne contenant pas de graisse, mais seulement une matière verte séreuse, soluble dans l'éther, a fourni la plus grande quantité de lait et à peu près aussi la plus forte proportion de beurre.

On voit ensuite que les fèves, ou la graisse est relativement peu abondante, sont l'aliment dont on retire le plus de beurre.

Les deux vaches ont consommé à l'étable, comme partie intégrante de l'herbe, pendant 14 jours, 59,3 livres de la substance verte séreuse dont il vient d'être parlé. Sur cette quantité 6,3 livres ont été évacuées avec les excréments, de sorte que la partie assimilée s'est trouvée réduite à 53 livres. La somme de beurre pur rendue dans l'espace de 14 jours fut de 167 livres ; l'excédent en lait doit être attribué à l'eau contenue dans l'herbe fraîche — L'Echo Agricole.

### LIBRAIRIE DU SACRE CŒUR

#### Ouverture des Classes

Nous informons nos clients et le public que nous venons de recevoir notre assortiment de livres et de fournitures d'écoles. Nous avons tous les livres en usage dans nos écoles. Nos prix seront très modérés comme par le passé. MM. les marchands de la campagne peuvent acheter à meilleur marché à notre établissement qu'à Montréal.

200<sup>ème</sup> rame de papier foolscap vendue à très bas prix.  
 Toujours en main un grand assortiment de livres de piété, méditation et autres, ainsi que :

CHAPELETS-MEDAILLES-IMAGES DE PIÉTÉ CIRIOMO.  
 Encadrement de gravures à des prix modérés. Satisfactions garanties.

L.A. CHOQUET & FRÈRE  
 LIBRAIRES  
 Coin des Rues Cascades et Mondor  
 Vis-à-vis chez MM. Sarasin, Maynard & Co  
 ST-HYACINTHE.

### Nonvel Etablissement Artistique

AVIS AU PUBLIC  
 JOSEPH BARBEAU  
 ARTISTE SCULPTEUR

Propriétaires de Carrière et entrepreneur  
 ATELIER ET BUREAU  
 Coin des rues Laframboise et Dessaulles  
 ST-HYACINTHE, Canada, P.Q.

Fabrique générale de Monuments Funéraires, Pierre Tumulaire, Autel, Tabernacle, Fonds Baptismaux, cheminée et dessus de meubles en pierre et en marbre, gravures et réparations sur place, et tous travaux concernant ce genre d'industrie.

Dix pour cent meilleur marché que partout ailleurs.  
 CONDITIONS FACILES  
 1 Aout 83 — a c

### REGISTRES POUR Tenir les Comptes de Lait

FROMAGERIE EN FRANÇAIS.  
 MODE AMELIORÉ.

Un registre suffit pour 100 patrons pendant six mois de fabrication.  
 PRIX \$1.00  
 Vente au bureau du "Courrier"

W. M. BEERS,  
 Bureau de Poste de Rochelle, P. Q.

### Terre à Vendre

A Stukely nord, comté de Shefford, comprenant 100 acres de terre, dont 80 en très bon état de culture, avec une bonne maison et autres bâties ; l'eau est dans les étables et elle ne manque jamais ; bon verger à proximité de l'église et de l'école. Distance de Waterloo 8 milles.  
 Pour tout autre information s'adresser sur lieux ou à

W. M. BEERS,  
 Bureau de Poste de Rochelle, P. Q.

### A VENDRE

Une terre de trois arpents de front sur trente de profondeur avec bâtisses complètes comprenant maison spacieuse et cuisine, grange, étable, hangar, le tout bien bâti et en bon ordre. Pompe à l'eau dans la cuisine. Il y a neuf arpents en bois ; tout le reste est en culture. Bonne clôture en osier.

Cette terre qui est située à peu de distance du village de St-Simon offre de grands avantages à ceux qui voudraient s'établir.  
 Conditions faciles. S'adresser à  
 JOS. ST-GERMAIN, St-Simon,  
 248 83 ac h

### Génisse Perdue

Une génisse de 2 ans, rouge avec une tache blanche sur le flanc droit et une sur l'épaule droite, en passage chez François Charbonneau, Britannia Mills. Elle est disparue depuis environ 8 jours. S'adresser à

M. F. CHARBONNEAU  
 Britannia Mills,  
 ou à FRANC LAJOIE,  
 St-Hyacinthe.  
 8 Octobre 1883 — 2 f 2 et.

### F. LACOMBE

Plombier et poseur de fournaies à l'eau chaude et à la vapeur.

REPARATIONS FAITES AVEC SOIN  
 Toujours en main : Pompes, Léviars, Appareils pour Bains, Water Closets et autres, Valves, Check valves, Tuyaux en fer et en plomb, Robinets et ustensiles nécessaires aux fromageries, etc.

F. LACOMBE  
 35 rue des Cascades,  
 ST-HYACINTHE  
 5 83 lm

### Magasin general

DE Chaussures, Sellerie, Cuir et Fourniture De toute qualité pour Cordonniers et Sellier. En gros et en détail.

### VICTOR COTE

PLACE DU MARCHE, ST-HYACINTHE, P. Q.

M. COTE vient d'ajouter une boutique de SELLIER à son MAGASIN DE CHAUSSURES ; le public aura toujours à sa disposition toutes sortes de

Harnais et Sells ! Robes de Carioles, Huiles à Harnais, Huile à Moulin, Vernis pour selliers, Bottes à chevaux, Etrilles et Brosses à chevaux.  
 Le tout de première qualité.

### M. COTE

Il est assuré les services de M. H. VEVEY

qui est connu depuis longtemps comme très habile et qui dirige plus leurs ateliers ouvriers très capables. Dans ce cas, le public trouvera toujours à son établissement le Ponrage de première qualité et un assortiment considérable de tout ce qui précède.  
 Le Ponrage qui sort de la Sellerie est garanti.  
 Une visite est sollicitée !  
 19 juillet 83.

### Chemin de Fer du Sud Est

Ligne de vitesse de Montreal et Boston.

Depuis le 8 octobre 1883, les trains laissent Saint-Hyacinthe comme suit :

Allant au Sud et à l'Est.  
 10.05 a.m. Convoi mêlé de Sorel pour West-Farmham.

5.15 p.m. Convoi de passagers de Sorel qui rencontre à West-Farmham le train pour Mont-Royal et les stations intermédiaires, aussi pour Stanbridge, Cowansville, Jonction de Sutton, Sutton-Richford, Mansonville, Troy nord et Newport ainsi que Boston et tous les points de la Nouvelle-Angleterre, aussi joignant à Newport les trains pour Springfield et tous les points de la "Connecticut River Line."  
 Allant au Nord et à l'Ouest.

10.05 a.m. Convoi de passagers de West-Farmham pour St-Guilherme et Sorel et les stations intermédiaires, joignant à West-Farmham l'Express de nuit de Boston ainsi que les trains de Stanbridge.

4.45 p.m. Convoi mêlé de W. Farmham Stanbridge pour St-Guilherme et les stations intermédiaires.

Connexion faite à Montréal pour Québec, Ottawa et l'Ouest. Tous les convois circulent sur le "Standard Time", qui est six minutes en arrière de celui de Montréal.

T. A. MACKINSON, Gerant General.  
 W. A. ALDEN, Surintendant.  
 8 Octobre 1883.

### DÉMENAGEMENT.

M. Joseph LEDUC

FERBLANTIER, PLOMBIER et COUVREUR en Toile et Toile Calvanise.

A transporté son établissement sur la PLACE DU MARCHE  
 Porte voisine de M. L. O. David.

M. Leduc a l'honneur d'annoncer à ses praticiens et au public en général qu'il a ouvert un magasin et une boutique de Ferblanterie et aussi chaudières et canards, etc., etc., Canalisés à lait patentés.

Il invite le public à venir visiter son magasin et pourront juger par eux-mêmes de son assortiment varié de ferblanteries et à des prix très réduits.

Il a son service des ouvriers de première classe. Ouvrage garanti.  
 JOSEPH LEDUC  
 St-Hyacinthe, 29 avril 1883

### Leçons de musique

M. PAUL DECELLES ayant discontinué son commerce, doit consacrer tout son temps à donner des leçons de musique.

Conditions avantageuses.  
 MADAME DECELLES recevra aussi des Elèves comme par le passé.  
 1m St-Hyacinthe, 12 8 1/2 1883.

Agents Wanted.

Read This

ONLY \$3.50

The Greatest Offer ever made to the Canadian Public.

In order to increase our already large list of yearly subscribers to THE WEEKLY GLOBE, we make the following liberal and magnificent offer to every reader of this advertisement who wishes to take advantage of it at once.

FOR 83.50

we will send to any address in Canada or the U. S.

THE Weekly Globe

from now to end December, 1884, and in addition, A HANDSOME NICEEL OPEN-FACED STEAM-WINDING WATCH, a cut of which appears at head of this advertisement.

We claim the following advantages for it :  
 It is of convenient size ; it is neat in appearance ; it is a stem-winder, consequently requires no key ; it is dust-proof, and a good time-keeper.

The above price includes postage upon Watch to any address in Canada or the United States.  
 This offer only holds good until January 20th, 1884.  
 We will start shipping watches on October 15th. Remittances should be sent at once, so as to enable us to procure necessary supply and fill orders with as little delay as possible. Address,

THE GLOBE PRINTING CO., Limited,  
 TORONTO.

The Greatest Dollar Paper.

The Foremost Journal in the Dominion.

The Paper for the Farmer.

1884

LE MOUVEMENT CATHOLIQUE EN ANGLETERRE

Le Père Murphy a prononcé la semaine dernière, dans l'église de Saint-Michel à Liverpool, un éloquent sermon au sujet de l'introduction de la Réforme en Angleterre. Le sujet était bien actual, à l'heure où l'Allemagne célèbre avec tant de bruit le troisième centenaire du moine apostat.

Nous nous faisons un véritable plaisir de détacher quelques passages de cet intéressant et énergique plaidoyer en faveur de la vérité catholique.

"Il n'est pas vrai, a dit l'orateur, que l'introduction de la Réforme ait été provoquée par des causes politiques et religieuses. Henri VIII a voulu se séparer de sa femme légitime et épouser Anne de Boléyn. Ne pouvant obtenir le consentement du Pape, il rejeta de côté l'autorité de ce Pontife, et se déclara chef de l'Église. S'autorisant de l'exemple de l'Allemagne, il pillait les biens de l'Église, des couvents et des hôpitaux.

"Cet abandon de la foi de la part de l'autorité favorisa le despotisme royal, qui ne trouva de barrière que dans l'autorité du Saint-Siège; les souverains Anglais ont violé la Magna Charta en forçant les catholiques à abandonner leur foi, et ils ont commis de véritables assassinats en mettant à mort les croyants fidèles à leurs convictions.

"Que l'on compare la différence entre l'introduction du christianisme en Angleterre, sous l'action de Rome, par le ministère de Saint-Augustin, et cette imposition du protestantisme par Henri VIII!

"Le premier se servait du crucifix, et prêchait la concorde et la paix; le second se servait de la hache, de la corde et de la torture.

"Les ruines des monastères qui couvrent toute l'Irlande et toute l'Angleterre sont là pour attester l'action dévastatrice des princes.

"L'Église a été martyrisée à mort; mais après des siècles de disparition partielle en Angleterre, la voilà qui renaît plus splendide que jamais, ayant à la tête de ses évêques, de ses prêtres, de ses moines des hommes tels que Wiseman, Manning, Newman.

"Les anciens Saints saxons se réjouissent de leur long sommeil, et de nouveau les échos résonnent d'hymnes en l'honneur des Oswalds, des Richards des Osmonds. La cathédrale majestueuse et la chapelle du village envoient dans les airs le son de la cloche chrétienne, les collèges et les écoles surgissent de toutes parts, et l'espoir renaît de voir l'Angleterre rentrer en pleine vigueur dans la communion des Saints.

"D'autre part, le Père Anderson, de la Société de Jésus, n'a pas moins éloquentement parlé sur Luther, et n'a pas confondu du avec moins de vigueur la prétention du moine de Wittenberg de baser le christianisme sur la foi sans les œuvres.

"Les Saints, a dit excellemment l'orateur, ont tous la foi qui travaille, qui pratique la justice avec la charité.

"La foi de Luther invite les hommes à croire en croisant les bras, à disant Luther, de ne pas contraindre l'œuvre libre et suffisante de la Rédemption.

"L'homme de Luther n'est pas le chrétien qui, croyant en Dieu, s'efforce de suivre sa loi, mais l'homme qui prend les mérites du Christ et s'en fait un manteau pour couvrir ses iniquités personnelles.

"Ce n'est pas là la foi de Saint-Paul; c'est, au contraire, la manifestation de la prescription de l'orgueil, de la révérence. Rome et l'Église romaine ont seules conservé intacte la doctrine de la grâce de la rédemption et de la foi, et de la coopération par les bonnes œuvres. C'est à Rome, et non à Luther, qu'il faut s'adresser pour trouver la voie de la vérité."

Feuilles de guêlle noire employées comme remède—Les cassis [gadelio noire] sont des arbrisseaux de nos jardins dont l'utilité n'est qu'imparfaitement appréciée. On se contente en général d'employer les fruits à confectionner une liqueur justement estimée pour son bon goût et ses vertus cordiaes et stomachiques.

On ne sait pas assez que les feuilles aussi sont un produit très utile, précieux pour divers usages. Ces feuilles qui ont la même saveur que les fruits, peuvent les remplacer dans la composition de la liqueur dite cassis.

De plus, le jas aromatisé que l'on contient à des vertus médicinales précieuses. Si on les connaît, chaque ménage ferait la cueillette des feuilles avec le même soin que celle des fruits.

La feuille de cassis verte, hachée et pilée est excellente pour cicatriser les blessures et en prévenir l'ulcération—Elle contient un suc astringent et antiseptique qui est plus efficace que l'eau de saturne et que le phénol si elle est sèche, ou la fait bouillir dans l'eau, puis on réduit cette décoction et on l'applique au même usage.

Enfin le bouillon de cassis est un remède souverain contre le choléra des ponies; si on leur donne ce breuvage lorsqu'elles sont malades, on est assuré de les guérir promptement.—Journal de Paris.

Verronneau fouetté—Verronneau a reçu vingt coups de fouet à sept heures, vendredi dernier, dans la salle des condamnés à mort à Montréal.

Étaient présents le député honoré M. Dubreuil, le géôlier M. Payette et son Assistent, le médecin de la prison, ses assistants et cinq gardes. Comme on le voit l'affaire s'est faite dans le plus grand secret. Il n'y avait pas un seul membre de la presse présent.

A sept heures précises Verronneau arrivait dans la salle du supplice; il était très pâle; on le mit au cheval et en présence de ceux que nous avons nommés plus haut, l'exécuteur, ancien soldat de l'armée anglaise, et habitué à ce genre d'ouvrage, lui tomba dessus.

Verronneau endura les deux premiers coups sans rien dire mais au troisième il fit entendre un cri aigu et pleura amèrement; il subit la dernière partie de son châtiment au milieu de cris déchirants. Le sang ruisselait de ses blessures et coulait sur ses pantalons. Lorsqu'il eut reçu ses vingt coups on le transporta à l'infirmerie, il était presque évanoui.

Le médecin de la prison pensa ses plaies et les enduisit de melle; Verronneau n'a que 17 ans et a par conséquent la peau très tendre; aussi il a la dos beaucoup plus mutilé que ne l'était celui de Dubois.

L'exécuteur a fait durement et sagement son devoir; il s'est contenté de ne frapper sa victime que sur le dos. Maintenant la justice est satisfaite, la société a été vengée et l'exemple salutaire est donné.

A Sherbrooke—Le procès de madame Goutas, accusée de meurtre, se continue. Le docteur Vallée, professeur de toxicologie à l'Université Laval de Québec, et qui a fait l'analyse de l'estomac et des entrailles, a été interrogé. Il a raconté l'expérience qu'il a faite pour arriver à la découverte de l'empoisonnement. Il prit trois bassins qu'il remplit d'eau, mit dans un la moitié d'un grain de strychnine, dans l'autre une certaine quantité de la substance extraite de l'estomac et dans le troisième de l'eau pure seulement. Après avoir pratiqué une incision dans la cuisse de trois grenouilles, il en mit une dans chaque bassin. Un instant après, la grenouille qui était dans le bassin où se trouvait la strychnine, et celle qui était dans le bassin où se trouvait la substance que l'on soupçonnait être empoisonnée, furent prises de convulsions et moururent dans l'espace d'une demi-heure. La troisième grenouille vivait toujours.

Le docteur a renouvelé cette expérience trois fois de suite et chaque fois avec les mêmes résultats. Il fit la même expérience avec une fiole de rhubarbe que M. Woodward lui avait donnée, mais n'y trouva rien du tout.

De ses expériences, le docteur Vallée conclut que le tonac qui a été examiné est celui d'un homme empoisonné par de la strychnine.

Soulanges—Voici la liste des électeurs du comté de Soulanges déqualifiés à la suite du dernier procès d'élection de M. de Beaujeu:

- J. A. Legris, N. P. Côteau Landing.
B Charlebois, do
J. Martin, do
S Deschamps, do
B Prieur, do
M. Cusson, Cèdres
Charles Châles, Saint-Zotique.
Étienne Loblane, do
D. D. McDonald, do
Zotique Lalonde, do
J. B. Fournier, do
T. Duval, do
G. Leroux, do
J. Fournier, do
Jos. Martin, do
J. Bte Elie, do
Jos. Lalonde, fils de Ls do
T Bureau dit Blondin, Saint-Polycarpe.
S Bisso net a. do

Brûlé vif—Une véritable scène de sauvagerie est passée il y a quelques jours près de la station de Providence, paroisse de Natchitoches, Louisiane. Six nègres employés aux travaux du chemin de fer se sont pris de querelle à la suite d'une partie de cartes avec un sieur Ned Brandfield; tous les six se sont jetés sur lui comme des bête féroces, et le saisissant par les pieds et par la tête, ils l'ont porté au-dessus d'un grand feu allumé non loin de là et l'y ont maintenu jusqu'à ce que le corps de ce malheureux fut presque carbonisé. Quelques jours auparavant, les mêmes six nègres avaient été arrêtés comme soupçonnés du meurtre d'un chef d'équipe, mais faute de preuve on les avait remis en liberté.

Pauvres gens!—On raconte un trait de grande charité et qui fait l'éloge d'un de nos compatriotes, M. Donat Tremblay, commis aux magasins de navire à vapeur Otter, qui fait le trafic le long de la côte nord du Saint-Laurent.

Lorsque le vaisseau partit de la Pointe aux Esquimaux, sept familles de pêcheurs ruinés s'y embarquèrent.

Le nombre de ces familles, qui étaient toutes anglaises et protestantes, s'en trouvait une plus affligée encore que les autres. Elle se composait du père et de quatre enfants, deux garçons et deux filles, âgés de six et treize ans.

Le père est mort il y a deux ans au Labrador, où la famille s'est vue tellement démunie qu'elle a dévoré deux chiens qu'elle possédait. Pour comble de malheur, le père est tombé malade il y a un an, et lui et ses enfants après avoir vécu de charité, sont venus en golette à la Pointe aux Esquimaux. Là ils se sont embarqués sur le vapeur Otter avec six autres familles qui sont allées s'établir au Manitoba.

Tout le temps du voyage, Tremblay a pris soin du malade et de ses enfants, et à l'arrivée du vaisseau à Québec, hier matin, il a pris une voiture et a fait transporter les pauvres gens à l'Hôpital de la Marine, où le père a été admis d'urgence. Mais on a refusé de recevoir les enfants, la règle de l'établissement ne permettant d'admettre que les malades. Il a donc fallu se séparer et là a eu lieu une scène navrante entre le père et les enfants. Enfin Tremblay a conduit ceux-ci au poste centrale de la police, où l'on a pris des informations pour les placer dans une institution de charité.

Cette famille se nomme Amberly. La conduite de Tremblay en cette circonstance est au-dessus de tout éloge. Non-seulement il a sacrifié son temps, mais il a encore sacrifié son argent, et tout cela pour un acte de charité chrétienne.

Incendie—Une cause extraordinaire va se dérouler devant la Cour de Police de notre ville, dit la Minerve.

Il y a environ deux mois, l'agent Cinq Mars, de la Société de protection des femmes et des enfants, apprit qu'une jeune femme, mère de trois enfants, ne prenait aucun soin de ces derniers qui furent trouvés dans un misérable logis de la Rueille Rusby.

Renseignements pris, la chose fut prouvée et les enfants furent placés dans une institution protestante. La mère avait disparu.

Peu de jours après, M. Cinq Mars se trouva face à face avec la femme en question dans un des chars Urbains. Il la suivit et après plusieurs jours de recherches il apprit qu'elle se faisait passer pour la fille d'un riche capitaine de navire. Elle venait de louer un appartement, rue Craig, près de la rue Salaberry, mais n'avait pas encore pris possession.

La semaine suivante M. Cinq Mars la revint rue des Seigneurs, puis perdit toutes traces.

Ces jours derniers l'agent de la Société eut le reconnaître en compagnie de M. Adam Nelson Gray, jeune et riche marchand de bois de Montréal et d'Acton Vale, et apprit de M. Gray lui-même qu'il venait de se marier avec elle, et qu'elle se nommait Johnson. La cérémonie avait eu lieu chez M. Jackson, ministre protestant, demeurant rue des Seigneurs.

Il ne put bientôt la certitude que Mlle Johnson, épouse de M. Gray était bien la femme qu'il recherchait et plainte fut portée contre elle par le père du jeune époux.

M. Cinq Mars produisit le certificat du premier mariage, célébré à Dublin (Irlande) le 17 septembre 1877.

Un mandat d'arrestation fut lancé contre elle et M. Contant, député grand notable, partit pour Acton Vale où il l'arrêta à une heure du matin.

Samedi matin elle comparut devant la Cour et fut confrontée avec son premier mari, qui se nomme William Rhames et habite Saint-Henri.

Elle plaide non coupable. C'est une femme âgée de vingt neuf ans, bien mise et ayant tous les dehors d'une bonne éducation. L'enquête préliminaire commencera aujourd'hui. Il paraît qu'elle s'est mariée d'abord sous le nom de Maria Frances Tattenham, puis sous celui d'Anna Marie Johnson.

La France et l'Espagne—Le ministère n'a pas pu s'entendre, sur la ligne de conduite à suivre en face du refus formel de la France de faire d'autres excuses au sujet de l'incident qui a eu lieu lors de l'arrivée du roi Alphonse à Paris. Le ministre de la guerre a renouvelé sa résolution de donner sa démission pour cette raison, et tous les membres du cabinet ont résigné leurs fonctions.

Coloche—Les ouvrages sont poussés avec vigueur à l'édifice que fait construire M. l'abbé Dugas pour le collège commercial du Sacré-Cœur, et vers la fin de novembre, il sera occupé par les professeurs et les élèves.

Des ouvriers sont à mettre en place les chaises en verres colorés de notre église. Lorsque ces chaises seront en place, notre église sera une des plus belles de l'État de New-York.

MARIAGE. A Ste Roalie, le 8 octobre courant, M. Edouard Oanger, conduisit à l'autel, mademoiselle Stéphanie Feltier. M. le curé Guy donna la bénédiction nuptiale aux jeunes époux.

L'heureux couple est parti aussitôt pour un voyage de noces. Nos souhaits de bonheur et de prospérité les accompagnent.

Deces Au Côteau du Lac, mercredi, le 10 courant, Marie Louise Bonduy, veuve de feu Joseph Dumontail, à l'âge de 82 ans et un mois. Elle était mère de M. l'abbé Dumontail, de Saint-Hyacinthe. Nos condoléances à la famille.

Annouces Nouvelles Apprenti demande On a besoin à ce bureau d'un jeune garçon intelligent, pouvant lire les manuscrits, pour apprendre la typographie. St-Hyacinthe, 13 Octobre 1883.

SUCCESSION S. A. DUROCHER, AVIS Les personnes endettées envers la succession de feu M. Stanislas Amélie DUROCHER ou ayant des réclamations contre elle, sont priées de se présenter au bureau du sousigné pour règlement. J. de L. TACHÉ, Notaire. St-Hyacinthe, 10 Octobre 1883.

RAISIN CHAMPION BEACONSFIELD A l'exposition horticole qui a eu lieu récemment au Rond à patiner Victoria, les messieurs dont les noms suivent et qui comptent parmi les meilleurs juges de raisins que nous ayons, ont exprimé leur préférence en faveur de la variété ci-dessus MM. Graham, Pattison, Wm Evans, Fiske, Chs. Gibb, etc. Ils ont déclaré que cette variété s'adapte spécialement à notre climat et qu'elle est, de fait, la seule qui puisse se cultiver en plein air et sur laquelle on puisse compter.

Je puis encore disposer de quelques milliers de plants dont plusieurs centaines donneront des fruits l'année prochaine. Une bonne occasion pour les personnes qui désirent s'en procurer. S'adresser à JOHN NELSON, Jr. Boite 1308 B. P., au bureau 213 rue Notre-Dame, Montréal, 4 Octobre 1883.

P. S.—Ces vignes peuvent rapporter, si on les cultive avec soin, \$100.00 par an, ou 50 pour cent du capital placé. 11 10 à 11

KNABE PIANO-FORTES. TONE, TOUCH, WORKMANSHIP & DURABILITY. WILLIAM KNABE & CO. No. 24 and 26 West Baltimore Street, Baltimore, No. 112 Fifth Avenue, New York.

LA VIGUEUR DES CHEVEUX D'AYER Rend, avec le lustre et la fraîcheur de la jeunesse, les cheveux fanés ou gris à leur couleur naturelle, brun riche ou noir épais, comme on le désire. Par son usage, une chevelure blonde ou rousse peut être noircie, une chevelure clair-semée peut être épaissie, et la calvitie souvent mais pas toujours guérie.

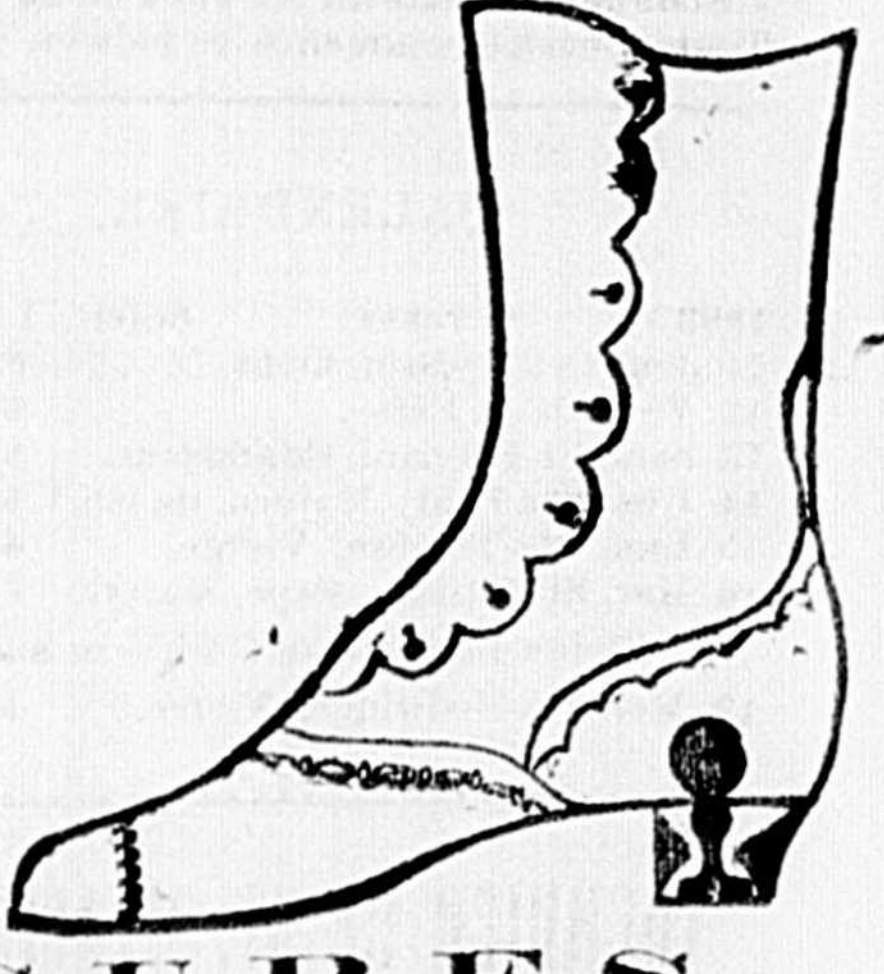
Elle arrête la chute des cheveux et stimule une croissance lente et malade. Elle empêche et guérit la dermatite farineuse et la teigne, et fait disparaître presque toutes les maladies particulières au cuir chevelu. Pour le soin des cheveux des dames, la Vigueur est sans égale; elle ne contient ni huile, ni teinture, rend les cheveux moelleux, brillants et soyeux en apparence, et donne un parfum délicat, agréable et durable.

M. C. P. BELCHER, écrit de Kirby, O., 3 Juillet 1883: "L'autre jour, dernier, mes cheveux commencent à tomber, et en peu de temps j'en suis devenu presque chauve. J'ai fait usage d'une petite d'une bouteille de la Vigueur des cheveux d'ayer, qui a arrêté la chute des cheveux et leur a donné une nouvelle croissance. J'ai maintenant une pleine tête de cheveux croissant vigoureusement, et je suis convaincu que sans l'usage de votre préparation, j'aurais été tout à fait chauve."

J. W. BOWEN, propriétaire du McArthur (Ohio) Enquiert dit: "LA VIGUEUR DES CHEVEUX D'AYER est une préparation des plus excellentes pour les cheveux. J'en parle d'après ma propre expérience. Son usage fait pousser de nouveaux cheveux, et les rend brillants et moelleux. La Vigueur est aussi un sûr remède pour la teigne. Il n'est pas à ma connaissance que la préparation ait jamais manqué de donner entière satisfaction."

Nous avons des centaines de témoignages analogues de l'efficacité de la Vigueur des cheveux d'ayer. Il suffit d'une épreuve pour convaincre le plus sceptique de sa valeur. PREPARE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies (5)

AU PRIX COUTANT !! L. N. LUSSIER MANUFACTURE de CHAUSSURES A ST-HYACINTHE. Vendra au Prix Coutant, — UICI AU — ler JANVIER PROCHAIN, TOUT SON ASSORTIMENT DE CHAUSSURES Se montant à plus de \$12000. Ainsi qu'un lot considérable de Valises, Sacs de voyage, etc. Des avantages spéciaux seront donnés aux Marchands de la campagne. L. N. LUSSIER 11 10 18 6



J. B. LABELLE Successeur de A. PILON & CIE. 647 & 649 RUE SAINTE CATHERINE MONTREAL, P. Q. LE NEC PLUS ULTRA DES RABAIS GRAND LOT DE CORSETS Ayant une grande quantité de corsets, et voulant à l'avenir faire une spécialité du corset "Lily", dont je suis le seul agent, j'ai résolu de sacrifier une ligne que j'ai déjà vendue 75c et que je vendais depuis quelque temps à 50c. Eh bien! j'ai résolu de les vendre à 35c. Je dirai, en passant, que le corset "Lily" est le meilleur corset que l'on puisse trouver, prix un peu élevé, il est vrai, \$2.00, mais la durée et la satisfaction prouvent que c'est à très bon marché.

2,000 lbs. de LAINE CANADIENNE et de toutes les couleurs, à 50c la lb., laine qui vaut en qualité, nos laines étrangères de \$1.00. LAINES ECOS-AISES à \$1.00, vendu partout \$1.50. LAINES BLANCHES, noire, bronze, grenat, bleu royal, bleu marin, à \$1.00, qualité extra, qui vaut certainement nos laines de \$1.60 et \$1.40.

ETOFFES A ROBES J'ai fait une spécialité de ce département; j'ai parcouru tout le marché afin de me procurer tous les patrons et toutes les nuances des tissus. J'ai aussi ce qui s'appelle une ligne complète d'Étoffes à robes. J'annoncerai tout spécialement une Étoffe à robe nouvellement sortie; Étoffe brochée à 10c la verge appelée à faire fureur; cet automne, faire autant de sensation que le chap au "Fer à cheval", il y a 2 ans. Qu'on se presse avant qu'elle soit toute vendue.

DÉPARTEMENT DE DEUIL J'ai été plus que sévère pour ce département, aussi je ne crains pas de dire que j'ai eu qu'il y a de plus beau, de plus riche, de plus élégant, de mieux fini et de meilleure qualité Cacherre's Union depuis 15c à \$1.00, tout laine depuis 40c à \$1.00, Mérimos Français tout laine, de 4c à \$1.35. Corde Royale, ce qu'il y a de plus fin. Aussi une Étoffe nouvelle appelée à remplacer la Crêpe, elle est employée pour robe de grand deuil, ou encore pour garniture de robe.

Département des Châles—Quel est le complément d'une toilette, si ce n'est le Châle. Aussi, j'ai fait une importation spéciale de châles. J'ai ce qu'il y a de plus beau en fait de lainages allemands et français, de plus élégant en fait de lainages américains, de plus chic en fait de lainages anglais. Châles et Collerettes d'Opéra, de promenades, de sorties, de va et vient, de Fantaisies. Enfin, quantité de lainages trop long à énumérer.

Gaoutchons—L'automne avec son cortège de désagréments nous arrive. Il nous fait subir les intempéries de la saison. Il nous fait quelquefois, bon gré mal gré, braver l'orage; qu'il nous passe cette saison à l'abri de tout cela. Vous me direz pour cela il nous faut un bon Gaoutchon et cela coûte cher. Erreur. Erreur, car j'en ai de bon que je sacrifie ce moment à \$1.50, valeur réelle \$2.25.

JOE! JOB!! JOB!!!—Dans le passé, la maison offrait des marchandises de Joe à tel prix qui repoussaient le doute parmi les lecteurs, tant étaient bas les prix. Aujourd'hui qu'il y a des conséquences, je dirai à ceux qui ont acheté de la maison Pilon, qu'on se presse. Qu'on se presse. Qu'on se dépêche afin d'avoir la crème des marchandises et des prix.

JOSEPH BRODEUR RUE CASCADES, ST. HYACINTHE (BLOC ST-JACQUES.) M. Brodeur offre ses meilleurs remerciements au public pour l'encouragement qu'il en reçoit et espère encore dans l'avenir mériter une large part de son patronage. Magasin de Fleur, Grains et Moulée de Marchandises Sèches de toutes sortes à la toutes sortes de Grains, Verge et en Coupons à la livre. SOW, CRUE, ETC. Importés directement des Fabriques des États-Unis, BLE et FLEUR importé directement du lieu de production. Saïndoux, Thé, Sucre, Melasse, etc. Toiles, Indiennes, Ducks, Dentelles Savons Fins, Rubans, etc. Prix réduits et défiant toute compétition. Monchoirs, et une variété considérable d'articles indispensables. Toutes espèces de Grains achetés au plus haut prix du marché. A TRES BAS PRIX Une visite aux Magasins ci dessus sera avantageuse et profitable au public et il en sera bien servi et à TRES BON MARCHE. St-Hyacinthe, 4 Mai 1882. ab12

ASSURANCE SUR LA VIE SANS CHARGE La Police No. 71,982 fut accordée à M. John Thom, de Toronto et plan des Versements de Dix ans, le 17 Mars 1870, pour \$1,000 et elle lui fut payée le 17 Mars 1870. Il n'eût pas à mourir pour gagner—quoique les \$1,000 auraient été immédiatement payés à sa famille, si j'ai mort pendant les dix ans—La Prime Annuelle est de \$95 85 moins les Dividendes Annuels réduisant les paiements à total de Seulement \$834.10. Non seulement M. Thom est sa vie assurée pendant dix ans SANS RIEN PAYER, mais pour ses \$834.10 il reçoit un bon \$1,000—Un profit net de 20 pour cent. Cet exemple est un échantillon de l'Assurance ÉTNA AVANT LES VERSEMENTS NON CONFISABLES, qui devient très populaire parmi ceux des assurés qui jouissent d'une bonne santé. Lecteur, si vous avez une bonne santé (car aucun autre ne peut être admis de cette forme d'assurance sur la vie et le Versement combinés) faites application pour une Police immédiatement en vous adressant par écrit au sousigné. Pour tarif ou autres informations s'adresser à ORR & CHRISTMAS, Gérant. MONTREAL Ou à Jos. NAULT, Agent, ST HYACINTHE

FROMAGE

St-Hyacinthe, 13 octobre. Liverpool, 10 octobre.....57s

ECHOS DU JOUR

Téléphone.—On est à poser le téléphone dans cette ville, plusieurs industriels vont l'employer, tels que MM. Coté, Ducloux et Payan, et autres.

Téléphone.—M. Alfred Choquette, menuisier bien connu de cette ville, vient de faire poser un téléphone entre son magasin sur la place du marché et sa fabrique de meubles au village de la province.

Retraite.—M. l'abbé Boivin, curé de St-Hilaire prêché en ce moment la retraite des élèves pensionnaires du couvent de la Présentation de Marie en cette ville.

Nomination.—M. T. Chase-Casgrain vient d'être nommé professeur de droit criminel à l'université Laval.

Musical.—La princesse Louise a exprimé le plaisir d'entendre, sur la citadelle, les trois fanfares réunies qui ont joué au Festival.

Québec.—On parle d'un autre grande fête pour l'année prochaine, si nous avons l'exposition de la Puissance. Pour cette fois, nous aurions la visite d'Albani ou de la Patti.

Loc. St-Jean.—M. Bemer est parti pour visiter les travaux du chemin de fer du lac Saint-Jean.

Sanstead.—Les travaux du couvent de Sanstead avancent avec rapidité.

Concours.—L'Association de tir du Canada se propose d'organiser, pour l'an prochain, à Ottawa, un concours international.

Achat.—Un prêtre catholique de New-York vient de faire l'acquisition, au prix de \$38,000, d'une église destinée aux personnes de couleur qui appartiennent au culte catholique.

Waterloo.—M. J. L. Bombardier, de Roxton Falls, a entrepris la construction des clôtures le long du chemin de fer Waterloo et Magog de Stukely Sud jusqu'à Magog.

Accident.—Le Journal de Waterloo nous apprend que M. N. Gaboriau, forgeron, a été victime d'un accident qui aurait pu avoir des suites graves, il courait pour aller à sa vache qui s'enfuyait, et comme il faisait nuit, il ne vit pas la plate-forme qui se trouve en face du marché, et il alla tomber dessus de tout son long.

Saint-Cuthbert.—L'on nous informe qu'une partie des murs de l'église de Saint-Cuthbert s'est ébranlée et l'on craint que l'église entière s'écroule.

Retraite et ordinations.—Dimanche dernier, époque de la clôture de la retraite des élèves du séminaire St. Charles Borromeo, de Sherbrooke, commencée mercredi 3 courant, Mgr. A. Racine a fait les ordinations suivantes dans la chapelle du Séminaire :

Tonsure.—MM. A. Rousseau, N. A. Pouliot, Ordres Mineurs.—J. E. Lessard et D. Gilles.

Collège.—Les Jésuites viennent d'ouvrir un collège à Liverpool.

Décoration.—Le duc d'Argyle, père du marquis de Lorne, vient d'être créé par la reine Victoria chevalier de l'Ordre de la Jarretière. Cet ordre en est un de noblesse plutôt que de chevalerie.

Sherrington.—Les RR. PP. Lacasse et Brunet, O. M. I., ont prêché la semaine dernière une retraite dans cette paroisse. Les exercices ont été suivis avec beaucoup de dévotion par les paroissiens qui se rendaient en foule, tous les jours, pour entendre les éloquentes prédicateurs.

Le P. Anderledy.—Le P. Anthony Anderledy qui récemment a été nommé général de la société de Jésus, est suisse, âgé de 64 ans, fait partie de l'Ordre depuis l'âge de 19 ans et a été pendant dix ans membre du cabinet du Père Beckx. Celui-ci a 88 ans.

Accident.—Un correspondant de Fraser ville écrit que M. Napoléon Dionne, conducteur de mailles sur l'Intercolonial, a fait une chute, en posant les doubles chassis à sa résidence, et s'est fracturé le poignet droit, démis le poignet gauche et cassé le nez.

Winnipeg.—M. Jules Loyal, fils de l'honorable M. J. Roy, a été nommé à un emploi dans le département des terres de la Couronne, à Winnipeg. Il y a maintenant deux Canadiens-Français dans ce département.

Southbridge, mass.—M. l'abbé Rioux a été nommé vicaire à l'église canadienne.

Diocèse de Chicoutimi.—On signale quelques changements ecclésiastiques dans ce diocèse : M. l'abbé L. Gagnon est nommé desservant de St-Joseph de la Baie St. Paul.

M. l'abbé Gendron est appelé à la cure de St-Agnès. Il a été, à l'occasion de son départ, l'objet d'une démonstration très sympathique de la part de ses paroissiens de Tadoussac, où il était curé depuis six ans.

M. l'abbé Gendron est remplacé à Tadoussac par M. l'abbé Caron.

M. l'abbé Savard quitte St-Fulgence pour entrer chez les Dominicains.

Annouces.—On demande souvent à qui servent les annonces au mois ou à l'année dans les journaux.

Incendie à Saint-Romuald.—A Saint-Romuald un incendie a détruit la grange et les dépendances appartenant au curé, M. l'abbé Godbout. Les pertes sont d'environ \$1,000. Pas d'assurances.

POUR RIRE

Sur la plage. Une dame, à Joseph Crichteur : —Comment donc faites-vous, monsieur, pour avoir toujours des gants-frais ? —Oh ! c'est bien simple, madame, je les conserve dans une armoire à glace.

Une jolie histoire d'avare marseillais : Le bonhomme—quoique millionnaire et sexagénaire, ce qui lui rendait l'économie bien inutile—était d'une sordité rare.

Un jour cependant qu'on l'avait plus fortement tarabusté, il se décida à remplacer le couvre-chef hors d'âge.

En chemin de fer : Guibillard se trouvant dans un wagon du troisième étage avec son fils, voit celui-ci s'amuser avec les tickets.

Un cabaret de la vallée de Montmorancy est, parait-il, très fier d'un peuplier qui s'élève magnifiquement près de la porte d'entrée.

Fragment de dialogue conjugal : —Ma chère, tu me reproches toujours de ne pas aimer ta mère, de chercher les occasions de lui être désagréable.

—Comme tu es bon, mon ami..... Que vas-tu faire pour elle !

—Je lui acheterai une maison de campagne dans l'île d'Ischia.....

INFORMATIONS.

TAPISSERIE.—MM. L. A. Choquette & frère, de cette ville, viennent de recevoir un choix considérable de tapisserie qu'ils vendront à des prix variant de 4 centimes et plus la pièce.

POUR UNE TAPISSERIE.—Dernière nouveauté, allez chez L. A. Choquette & frère qui en ont un assortiment considérable.

GRANDE REDUCTION sur les Wineys, ootous, indiennes chez Mde MOISON. 1-9

POÈLES DE CUISINE.—De tout prix et toutes qualités à bois et à charbon.

REPOS ET FORCE.—Pour ceux qui souffrent le "Panacé domestique de Brown" n'a pas d'égal pour soulager les douleurs internes et externes.

Le "Panacé domestique de Brown" étant reconnu comme ayant un pouvoir double de tous les autres électrisants ou onguents du monde pour soulager la douleur devrait être dans toutes les familles, sous la main pour servir au besoin, parce que c'est réellement le meilleur remède pour les crampes dans l'estomac, et les douleurs de toutes sortes.

Il est en vente par tous les pharmaciens pour 25 centimes la bouteille. à 2-84.

SI VOUS AVEZ.—Besoin d'une belle étoffe à manteau, quelque chose de moelleux et chaud ou bien d'un tissu fin pour robe—dans les dernières nouveautés de Paris, il vous sera facile de vous procurer chez messieurs Brousseau & frère.

13-10

PRIME A NOS ABONNÉS.—Une preuve que le Trait sur le cheval et ses maladies, du Dr Kendall, vaut quelque chose, c'est qu'il en a été vendu l'année dernière, tant au Canada qu'aux Etats-Unis 640,000. Pour notre part nous en avons placé près de 2,000. En vue de satisfaire les demandes qui nous sont faites constamment pour cet excellent livre nous en avons fait un nous vel achat que nous donnerons en prime aux nouveaux abonnés.

L'ESSAI POUR TRENTÉ JOURS.—LA VOLTAIC BELT Co. MARSHALL MICH., enverra la célèbre ceinture électro-voltaïque du Dr Dye et des applications électriques à l'essai pour trente jours aux hommes (jeunes ou vieux) qui sont affligés de débilité nerveuse, perte de vitalité et autres troubles semblables, garantissant un prompt et complet rétablissement de la santé et de vigueur mâle.

GRANDS AVANTAGES.—On vient de recevoir, au Montreal Branch Store, un stock considérable de chaussures pour l'assortiment du printemps. Chaussures canadiennes, françaises, anglaises et américaines, recommandables pour leur solidité, leur élégance et le bon marché.

UNE CURE ÉTONNANTE. Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans. Pendant ces deux ans, j'ai essayé de toutes les remèdes possibles, mais sans succès.

Montréal, 23 Juillet 1883. 263

En gros par la compagnie Hair Renewer Boite B. P. 1115 Montréal

Prix : \$1 par bouteille. A vendre chez tous les pharmaciens. 1-84

ON VIEND de recevoir chez Mde MOISON une immense quantité de couvertes en laine. 1-9-a-c

AVIS IMPORTANT.—M. CLOVIS FAUTEUX médecin, pratiquant ci-devant à St-Simon, est maintenant établi à St-HYACINTHE, où il pratiquera comme MÉDECIN ET CHIRURGIEN.

Si vous avez une peau rude, convertie de pustules ou, une mauvaise respiration, les Amers de Houblon vous donneront une belle peau, un sang riche, une respiration des plus douces et la santé.

Si vous êtes atteint d'une maladie quelconque des reins, arrêtez les tentatives de la mort dès ce moment, et guérissez-vous en prenant des Amers de Houblon.

Si vous allez souvent dans une région miasmatique ou que vous résidez dans un tel district, barriadez votre système contre les fléaux de tous les pays, malaria, épidémie, fièvres bilieuses et intermittentes—par l'usage des Amers de Houblon.

Si vous avez une mauvaise respiration, les Amers de Houblon vous donneront une belle peau, un sang riche, une respiration des plus douces et la santé.

CACHEMIRE NOIR et de couleur dans les derniers goûts nouvellement reçu chez Mde MOISON. 1-9-ac

Depuis bientôt quarante ans que j'habite les campagnes environnant St-Hyacinthe, il ne m'a jamais été permis de voir ce que je vois aujourd'hui.

Saméti dernier je suis entré au grand magasin de chaussures chez M. Dion et j'ai acheté 12 paires de chaussures tant de femme que d'enfant pour la somme de \$4. C'est extraordinaire comparativement à ce que j'avais payé l'an dernier pour la même qualité et quantité de chaussures, car j'avais payé \$12, mais aussi ce n'était pas là que je les avais achetées ; c'est ce qui explique la différence.

J'engage bien mes confrères les cultivateurs d'y faire une visite ; vous allez sans doute être aussi étonnés que je l'ai été moi-même.

M. Dion n'accorde encore qu'un mois de vente de cette manière, car cela sera suffisant pour faire place à la grande importation d'automne. UN CULTIVATEUR.

PENDANT UNE VISITE EN FRANCE.—M. Souville ex-Aide Chirurgien de l'Armée Française et fondateur de l'Institut International était visité par un nombre d'éminents professeurs des principales facultés d'Europe désireux d'essayer son traitement Spirométrical pour les maladies chroniques connues sous les noms de Catarrhe, Surdité, Catarrhe, Bronchite, asthme, pour les maladies de la gorge et des poumons.

Le soussigné donne avis par le présent qu'il ne sera pas responsable des dettes contractées par Madeleine Vachon, son épouse, et Joseph Wilcot, fils, ou par toute autre personne sans un écrit signé par lui. JOSEPH WILCOT, père St-Damase. à 15 284 p.

DEFENSE D'AVANCER. Le soussigné donne avis par le présent qu'il ne sera pas responsable des dettes contractées par Madeleine Vachon, son épouse, et Joseph Wilcot, fils, ou par toute autre personne sans un écrit signé par lui. JOSEPH WILCOT, père St-Damase. à 15 284 p.

Apprenti demande. Un jeune homme trouvera de l'emploi comme apprenti forgeron chez le soussigné. J. B. LEBLANC, RUE-VILLI, PETIT RANG. 139 a c

Meres! Meres!! Meres!!!. Mes-voies troubles la nuit et tenues éveillées par les souffrances et les gémissements d'un enfant qui fait ses dents ? S'il en est ainsi allez chercher tout de suite une bouteille de SIROP CALMANT DE M. WINSLOW. Il soulagera immédiatement le pauvre petit malade—cela est certain et ne saurait faire le moindre doute il n'y a pas une mère au monde qui ayant usé de ce Sirop ne vous dira pas aussitôt qu'il met en ordre les intestins, donne le repos à la mère, soulage l'enfant et lui rend la santé.

DEMEUNAGEMENT.—M. J. B. Blanchette, avocats, a transporté son bureau dans le magnifique édifice du Dr. St Germain, no 63, rue des Cascades, porte voisine du Courrier de St-Hyacinthe.

Si et Si. "Si vous souffrez d'une sauté faible ou si vous languissez sur un lit de douleurs, si vous êtes simplement indisposé ou si vous sentez faible ou abattu sans savoir clairement pourquoi, les Amers de Houblon vous guériront sûrement."

"Si vous êtes ministre et que vous soyez épuisé par vos devoirs pastoraux, ou si vous êtes mère, usée par les soins et le travail, ou si vous êtes homme d'affaires, ou affaibli par des travaux excessifs de chaque jour, ou si vous êtes homme de lettres, épuisé par vos veilles, les Amers de Houblon vous donneront certainement de la force."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

"Si vous souffrez d'avoir trop mangé ou trop bu, si vous souffrez des suites d'une dissipation, ou si étant jeune, vous grandissez trop vite, comme c'est souvent le cas."

BOUTIQUE DE MACHINES. TENUE PAR HYA. DUSSAULT. Rue du Bord de l'eau ST-HYACINTHE

M. Dussault fabrique toutes espèces de machines, pour Engins à vapeur, moteurs hydrauliques, Moulins à scie, et les réparés.

OUTILAGE COMPLET. PRIX MODERES. OUVRAGE GARANTI. St-Hyacinthe, 26 Sept. 1883.—à 26 4 84 7

A VENDRE. Dans la paroisse de l'Ange-Gardien, rang Casimir, une terre contenant 65 arpents en superficie, dont 30 arpents en culture et 35 en bois debout, comprenant une belle scierie, avec une maison, grange, étable et autres bâtisses dessus construites.

LES ANNONCEURS en s'adressant à GEO. P. ROWELL & CO, 10 Spruce St. New-York peuvent connaître le coût exact de chaque ligne d'annonce dans les journaux américains.

Le Collège Medical de Femme DE KINGSTON. Sera ouvert le 2 Octobre, avec un cadre de neuf professeurs, affilié à l'Université de la Reine, doté de bibliothèques et de fonds par les citoyens de Kingston comme mouvement initial pour l'instruction des femmes.

LE COLLEGE WESLEYEN DE FILLES HAMILTON, ONTARIO. S'ouvrira de nouveau le 1er Septembre 1883

ANNONCEURS. En s'adressant à GEO. P. ROWELL & CO, 10 Spruce New-York, vous saurez le coût exact d'une ligne d'ANNONCE dans les journaux Américains et Canadiens.

DIVORCES.—Pas de publicité; résidents d'un état. Désertion. Défaut de rapport. Avis et application pour timbres. W. H. LEE, Attorney 239, Broadway, N. Y.

Canaux du St-Laurent. Avis aux Entrepreneurs. DES soumissions cachetées, adressées au soussigné, et portant la suscription "Soumission pour les canaux de Saint-Laurent," seront reçues à ce bureau jusqu'à l'arrivée des mailles de l'Est et de l'Ouest Mardi, le 13e jour de Novembre prochain, pour la construction d'une écluse et d'un bief régulateur, et pour creuser et agrandir l'entrée supérieure du canal Cornwall.

Une carte de l'entrée supérieure du canal Cornwall et de l'entrée supérieure du canal du Rapide Plat, ainsi que des plans et devis des divers travaux, pourront être examinés à ce bureau, et au bureau de l'ingénieur local, Dickenson's Landing, des et après Mardi le 30e jour d'octobre prochain, où des formules imprimées de soumission seront fournies.

On recevra aussi jusqu'à Mardi, le 27e jour de Novembre prochain, des soumissions pour prolonger les jetées et creuser, etc., le chenal à l'entrée supérieure du canal des Galops.

Une carte, des plans et le devis des travaux à faire à la tête du canal des Galops pourront être examinés à ce bureau et à la maison de l'éclusier, près de l'endroit, des et après Mardi, le 13e jour de Novembre prochain, où des formules imprimées de soumissions seront fournies.

Les entrepreneurs devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées, et dans le cas de sociétés commerciales, porter la signature particulière, l'occupation et le domicile de chaque associé ; et de plus, un chèque accepté par une banque pour la somme de deux mille piastres devra accompagner la soumission ; cette somme sera consignée si le soumissionnaire refuse de signer le contrat pour les travaux aux prix et conditions mentionnées dans l'offre. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Par ordre, A. P. BRADLEY, Secrétaire. Département des chemins de fer et canaux, Ottawa, 28 septembre, 1883. 7 f à 25 11 83

LA SALSEPAREILLE D'AYER. Guérit le Rhumatisme, la Névralgie, la Goutte rhumatismale, la Dabilité générale, le Catarrhe et tous les désordres causés par l'appauvrissement du sang, expulsant du système les principes qui violent le sang, enrichissant et renouvelant le sang et lui rendant son pouvoir vivifiant.

Pendant une longue période d'utilité sans parallèle, la SALSEPAREILLE D'AYER a prouvé sa parfaite adaptation à la cure de toutes les maladies aya à leur source dans la pauvreté du sang et la faiblesse du système.

C'est un extrait hautement concentré de Salsepareille et d'autres racines purifiant le sang, combiné avec de l'iode de potassium et du fer, et c'est le dépuratif, l'aliment du sang, le plus sûr, le plus certain, et le plus économique dont on puisse se servir.

Rhumatisme inflammatoire guérit. "La SALSEPAREILLE D'AYER m'a guéri du rhumatisme inflammatoire, dont je souffrais depuis des années. Durban, Ia., 2 Ma 1882.—W. M. MOORE."

"Il y a huit ans, j'avais une attaque de rhumatisme si grave que je ne pouvais ni bouger du lit, ni m'habiller sans aide. J'ai essayé plusieurs remèdes sans éprouver de soulagement, jusqu'à ce que j'aie pris la SALSEPAREILLE D'AYER, dont deux ou trois ont suffi pour me guérir complètement. Je n'ai pas eu depuis de nouvelles attaques de rhumatisme. J'ai vu d'autres personnes guéries de votre SALSEPAREILLE, et elle est encore si populaire et merveilleuse. Lui-même nombre de cures récentes qu'elle a effectuées aux environs me convainquent que c'est le meilleur remède du sang qui ait jamais été offert au public.—E. P. HARRIS."

"River St. Buckland, Mass., 13 Mai 1882." "La SALSEPAREILLE D'AYER guérit la Scrofule et toutes les affections scrofuleuses, l'Erysipèle, l'Eczéma, l'Impétigo, les Pustules, les plaies, les Furoncles, les Tumeurs et les éruptions cutanées." Elle purifie le sang de toutes les impuretés, active la digestion, stimule l'action des intestins, rétablit ainsi la vitalité et fortifie tout le système.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.

PREPAREE PAR Dr J. C. AYER & Co., Lowell, Mass. En vente dans toutes les pharmacies.—Prix \$1. Six bouteilles, \$5.



CHEMIN DE FER GRAND TRONC DE MONTREAL A L'EST

Table with columns for destination (Montreal, St. Lambert, etc.), departure times (Midi, Passager, Local, Passager), and arrival times.

DE L'EST A MONTREAL

Table with columns for destination (Quebec, Arthabaska, etc.), departure times (Passager, Local, Passager, Passager), and arrival times.

SOUTH EASTERN RAILWAY DIVISION DU LAC CHAMPLAIN & ST. LAURENT

TABEAU DES HEURES COMMENCANT LUNDI OCTOBRE

Table with columns for stations (Stanbridge, Bedford, etc.), departure times (Midi, Express, Mele), and arrival times.

DEPART DES PASSAGERS

Table with columns for destination (St-Ce, Rougemont, etc.), departure times (p.m., a.m., p.m., a.m.), and arrival times.

ARRIVEE DES PASSAGERS

Table with columns for destination (St-Ce, Rougemont, etc.), arrival times (a.m., p.m., p.m., a.m.), and departure times.

PATENTES

Nous agissons toujours comme solliciteurs de patentes, marques de commerce, droit d'auteur, etc. pour les Etats-Unis et pour obtenir des patentes en Canada, en Angleterre, en Allemagne, ainsi que dans tous les pays.

Transport des Malles

BUREAU DE POSTES ST. HYACINTHE

Table with columns for destination (Montreal, St-Hilaire, etc.), departure times (Midi, Passager, Local, Passager), and arrival times.

Le bureau de poste est ouvert au public de 8h A.M. à 6h P.M. depuis le 1er Novembre au 1er Mai, et de 8h A.M. à 7h P.M. depuis le 1er Mai au 1er Novembre.

Moulins a Farine, a Carder et a SCIER. EMILEVILLE, ST. PIE

P. Emile ROY, Proprietaire.

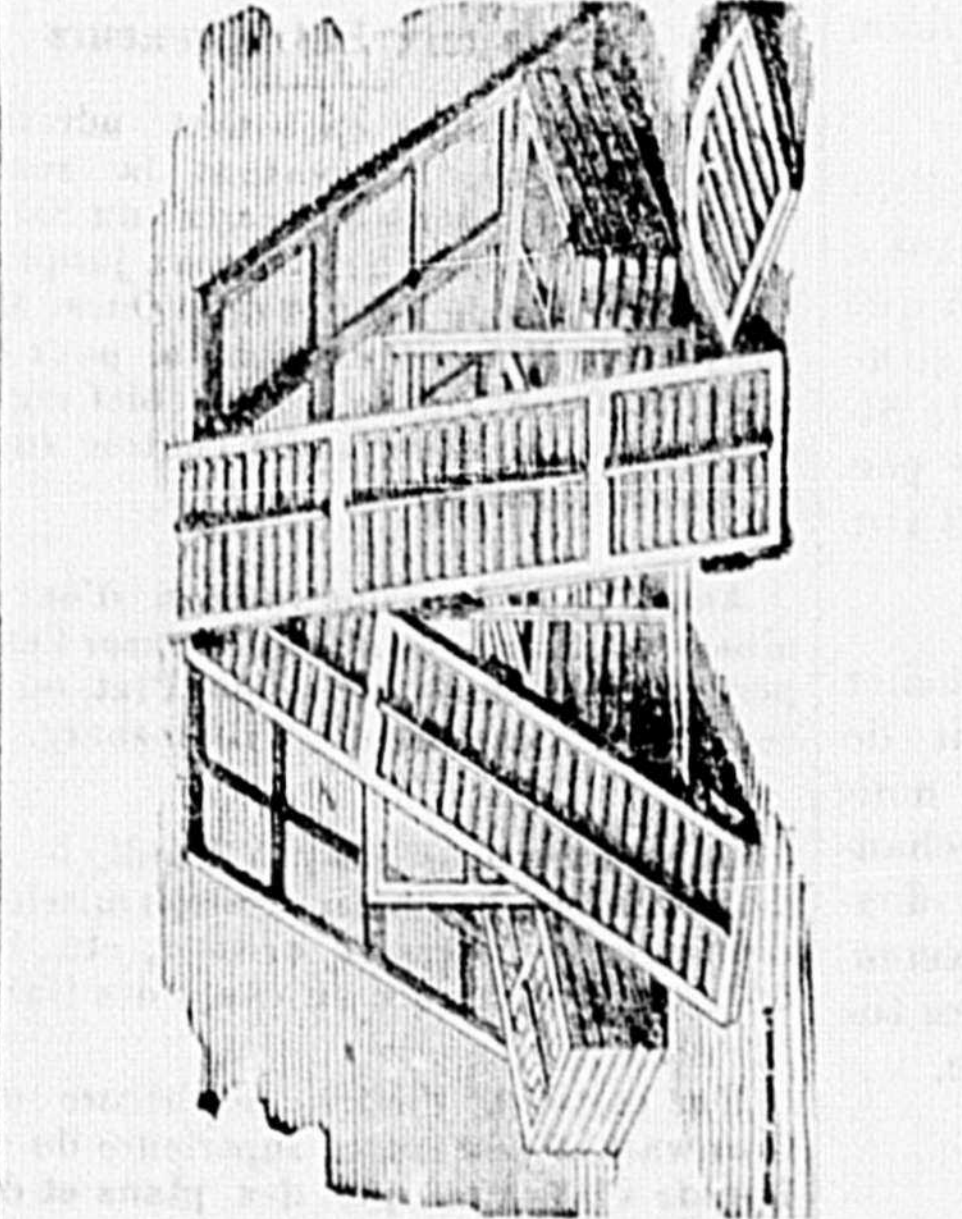
M. Roy a constamment en mains du bois sec de Fruche et d'Epinolette Blanche, brut et repare, livrable a demande, ainsi qu'une grande quantite de Bardeaux, de Clapboards et de Lattes qu'il vendra a prix reduits.

Compagnie d'Assurance Mutuelle contre

LE FEU

Des Comtes de RICHMOND, DRUMMOND & YAMASKA Bureau principal Uxverton.

Préfontaine, Président; D. O. Bourbonnau, M. P., Vice-Président; J. Wadleigh, Trésorier; John Alexander, Secrétaire.



PAQUETTE & GODBOUT

COIN DES RUES ST-FRANCOIS et du Bord de l'Eau (place Cassault) ST-HYACINTHE. MANUFACTURIERS DE Portes, Chassis, Jalousies Moulures de toutes sortes etc.

ANSI. Décapage et tournage exécutés sous le plus court délai. Un plaineur, embouveteur et un séchoir ont été ajoutés à l'établissement afin de donner entière satisfaction du public.

Avis aux Voyageurs

M. Godfroy Gendreau, ci devant de Roxton Falls, vient d'ouvrir un hôtel à Acton Vale, en face du dépôt du "South Eastern". Les voyageurs sont invités à lui faire une visite.

FEUILLETON

LA VEUVE DU GARDE

XIII HOSPITALITE NOCTURNE — C'est vrai, répliqua vermic.

— Tu le connais donc? — Non, je ne le connais pas, répondit le Chasseur d'une voix creuse, mais il est si jeune, si jeune...

— Tu n'as donc jamais d'idées, toi, le Chasseur, demanda le chef d'une voix incisive. — Non, répondit celui-ci, et je ne suis pas fier pour cela.

— Tu n'as donc jamais d'idées, toi, le Chasseur, demanda le chef d'une voix incisive. — Non, répondit celui-ci, et je ne suis pas fier pour cela.

— Tu n'as donc jamais d'idées, toi, le Chasseur, demanda le chef d'une voix incisive. — Non, répondit celui-ci, et je ne suis pas fier pour cela.

— Tu n'as donc jamais d'idées, toi, le Chasseur, demanda le chef d'une voix incisive. — Non, répondit celui-ci, et je ne suis pas fier pour cela.

— Tu le connais donc? — Non, je ne le connais pas, répondit le Chasseur d'une voix creuse, mais il est si jeune, si jeune...

— Tu n'as donc jamais d'idées, toi, le Chasseur, demanda le chef d'une voix incisive. — Non, répondit celui-ci, et je ne suis pas fier pour cela.

— Tu n'as donc jamais d'idées, toi, le Chasseur, demanda le chef d'une voix incisive. — Non, répondit celui-ci, et je ne suis pas fier pour cela.

— Tu n'as donc jamais d'idées, toi, le Chasseur, demanda le chef d'une voix incisive. — Non, répondit celui-ci, et je ne suis pas fier pour cela.

— Tu n'as donc jamais d'idées, toi, le Chasseur, demanda le chef d'une voix incisive. — Non, répondit celui-ci, et je ne suis pas fier pour cela.

Adresses d'Affaires

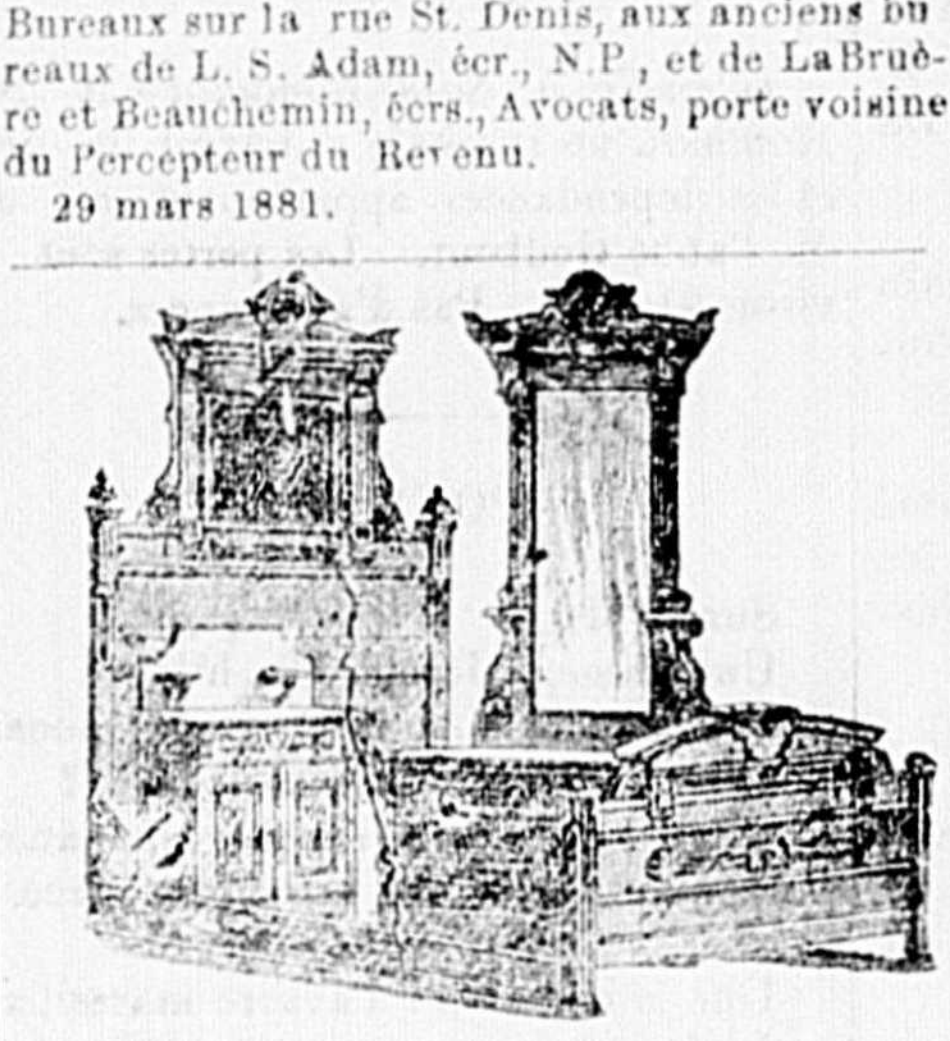
TÉLIER, DELABRUE ET BEAUCHEMIN AVOCATS. Tiennent leur bureau sur la rue St. Denis.

J. de L. TACHÉ. NOTAIRE. Notaire de la Banque Jacques-Cartier.

DENTISTE. L. TRUDEAU, --- Dentist Rue Mondor.

Porte Voisine de M. C. Ledoux. A l'honneur d'informer le public de St. Hyacinthe et des environs qu'il vient d'ouvrir un Bureau en cette ville où il sera visible à toute heure du jour.

JULES ST GERMAIN NOTAIRE. Bureaux sur la rue St. Denis, aux anciens bureaux de L. S. Adam, etc.



ALFRED CHOQUETTE

Meublier, Entrepreneur, Menuisier. ATELIERS: La Providence, Village St-Hyacinthe. MAGASIN: Place du Marché, Bloc Bourgeois.

Une longue expérience, des machines de première qualité, un outillage complet me permettent de recevoir des ordres pour tous genres d'ouvrages.

Meubles de toutes espèces et de tous prix. Seront exécutés promptement les ouvrages de toutes sortes en fait de Menuiseries, Moulures, Tournage, Décapage Et Blanchissage.

Le soin minutieux, qui a fait le nom de mon établissement, sera toujours apporté aux commandes considérables comme aux ouvrages de pratique.

Je remercie cordialement le public de l'encouragement qu'il m'a donné et j'invite toutes les personnes de la ville et de la campagne à visiter mon Nouveau Magasin.

Dans le Bloc Bourgeois et Boivin. PRIX TRES MODERES. Toute pratique traversant sur le Pont Barral pour me rencontrer recevra gratuitement un billet de passage.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné, et portant la désignation "soumission pour l'Entreprise de vérification, MONTREAL, seront reçues au bureau jusqu'à MÉRIDIEN, le 17 OCTOBRE prochain, inclusivement, pour la construction d'une rallonge à l'Entreprise de vérification à Montréal.

On pourra voir les plans et devis au bureau de J. Nelson, architecte, Montréal, et au Département des Travaux publics, d'Ottawa, dès et après LUNDI le 1er OCTOBRE.

Les soumissionnaires sont avertis que les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés fournis et être signées de leur main sans cela elles ne recevront aucune considération.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque, pour une somme égale à cinq pour cent du total de la soumission fait payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, lequel chèque sera confisqué si la personne refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou si elle néglige de compléter les travaux entrepris. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis. Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, F. H. ENNIS, Secrétaire. Département des travaux publics, Ottawa, 29 septembre 1883.

FORGE LEBLANC

M. J.-BTE LEBLANC informe ses pratiques et le public qu'il fait UNE SPECIALITE de réparer les moulins à battre. Il fait toutes les réparations en ce genre, soit en bois, en fer ou en fonte, suivant les besoins. Le tout au plus bas prix. Venez nous voir avant d'aller ailleurs.

Moulins a Battre! Haches! Haches!! M. LEBLANC, a toujours en main un bon assortiment de Haches de la meilleure trempe.

J. BTE LEBLANC. 48, rue Bourges, (Petitrang), 48.

Adresses d'Affaire

LA BANQUE JACQUES-CARTIER. BRANCHE DE ST. HYACINTHE BUREAU: Rue Cascades, Bloc Perreault.

Toutes les affaires de Banque seront traitées généralement à cette Succursale. Intérêt sera alloué sur les dépôts aux taux convenus; ces dépôts pourront être retirés en tout ou en partie, d'après les règlements de cette Banque.

S. A. DUROCHER, GERANT. St. Hyacinthe 1er Août 1880.

JOS. C. DESAUTELES NOTAIRE-PUBLIC FARNHAM, Q.

MANUFACTURE DE BOIS DE L. P. MORIN, RUE ST. JOSEPH, ST. HYACINTHE. (Ancienne place Fitché) MOULIN A SCIE ET A BARDEAUX

Portes, Chassis, Jalousies, Décapage, Tournage et Moulures de toutes sortes faits sous les plus courts délais avec d'excellent bois sec. Un plaineur embouveteur et un séchoir à bois ont été ajoutés à l'établissement afin de donner toute satisfaction au public.

M. Morin, vend et achète, également, toutes espèces de bois bruts et préparés aux conditions les plus avantageuses pour les clients.

1 Déc., 1880 a

CANADA PROVINCE DE QUEBEC, District de St-Hyacinthe.

COUR SUPERIEURE. No. 2587.

CLAIRE ALZIRE CRÉPEAU, du village d'Upton épouse de Charles St-Jean, commerçant du même lieu, Demanderesse, CHARLES ST-JEAN, son mari, Défendeur.

La demanderesse a intenté, ce jour, une poursuite en séparation de biens contre le défendeur. St-Hyacinthe, 13 Septembre 1883.

TÉLIER, DE LA BRUE ET BEAUCHEMIN AVOCATS de la demanderesse.



PROSPECTUS

Emprunt du Gouvernement du Canada de \$4,000,000. Obligations du cours a 4 pour cent.

Le Ministre des Finances du Canada est autorisé à recevoir des soumissions pour un emprunt de \$4,000,000 en obligations du cours, portant intérêt à compter du 1er novembre 1883, au taux de 4 pour cent par année, payable semestriellement le 1er de mai et le 1er de novembre de chaque année, à son bureau dans le Département des Finances, Ottawa.

Cet emprunt est lancé sous l'autorité d'un acte du Parlement du Canada, passé à sa dernière session (16 Victoria, chap. 2, sec. 4).

L'objet de l'emprunt est en partie pour faire face au paiement de dettes échues ou rachetées dans le cours de l'exercice courant, et en partie pour dépenses nécessaires par des travaux publics.

Le principal de l'emprunt maintenant offert sera remboursé à Ottawa dans vingt ans. Les soumissionnaires recevront des obligations pour, lesquelles pourront en tout temps venir être converties en effets enregistrés.

La liste de souscription sera ouverte mercredi, le 17e jour d'octobre prochain, et sera fermée samedi, le 20e jour d'octobre prochain, à 4 heures p.m., et des soumissions en la formule ci-jointe, portant à l'extérieur la désignation "soumissions pour Des avances, seront reçues au Département des Finances, Ottawa, jusqu'à la date en dernier lieu mentionnée, inclusivement, à l'heure indiquée.

Les soumissions ne devront pas être pour moins de \$1,000, et en multiples de \$1,000.

La répartition de l'emprunt sera faite aussitôt que possible après la clôture de la liste de souscription, les montants repartis seront payables le 1er jour de novembre prochain, et les obligations seront émises peu après cette date.

On pourra obtenir des copies de ce prospectus et des formulaires de soumission en s'adressant au sousigné, aux divers sous-receveurs généraux à Montréal, Toronto, Halifax, Saint-Jean, Winnipeg et Victoria, et à l'Auditeur fédéral à Charlottetown.

J. M. COURTNEY, Sous-ministre des Finances. Département des Finances, Ottawa, 21 septembre, 1883.

FORMULE DE SOUMISSION POUR OBLIGATIONS SOUMISSION

Emprunt du Gouvernement du Canada, de \$4,000,000. Obligations du cours a 4 pour cent.

Nom \$ Taux pour cent

MONTREAL, par le présent soumissionnaire pour la somme de \$---, capital nominal de la susdite émission d'obligations au porteur, au taux de --- pour cent, et engage à accepter la dite somme, ou toute partie d'icelle, qui pourra être répartie, et de payer pour icelle au dit taux et conformément aux conditions de votre prospectus du 21 septembre 1883.

Adresse Date

A l'Honorable Ministre des Finances, Ottawa, 4 à 20 10 83